

Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift
Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik
Band: 23 (1961)
Heft: 7

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

DER TRAKTOR

und die Landmaschine

Offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Traktorverbandes
Schweizerische Zeitschrift für das Landmaschinenwesen

Redaktion: R. Piller, Brugg

(Weitere Angaben siehe Seite 364)

Inhalt

Die Reibkupplungen	369
Frankreichs 32. Internat. Landmaschinen-Salon	373
Die Seite der Neuerungen	382
Prüfbericht Ep 1117. Schleif- und Bohraparat «Universal», Mod. I	383
Links gehen - Gefahr sehen	386
Eine Bundesanstalt für das Landmaschinenwesen	388
Ist das der richtige Weg?	390
Von Anhänglichen und Aufsässigen	391
Ich mach' es so	393
Die Schweiz. Landmaschinenschau 1961 war ein voller Erfolg	394
Sektionsmitteilungen	395
IMA-Mitteilungen	409

Inserenten

Aebi & Co. AG, Burgdorf	353/403
Aecherli AG, Reiden	404
Agria AG., Rüttligen	384
Agrar AG, Wil	372
Agro-Service, Solothurn	397
Alfag, Schlieren	361
Ateliers de Constructions Mécaniques de Vevey S.A., Vevey	402
Birchmeier & Cie. AG, Künten	406
Blaser W. & Co., Hasle-Rüegsau	358
Bucher & Cie. AG, Langenthal	354
Bucher-Guyer, Niederweningen	387
Continental-Gummiwaren, Zürich	368
ESA, Burgdorf	354
Esso Standard (Switzerland), Zürich	363
Favre Robert, Payerne	364

Firestone-Produkte, Pratteln	401
Ford Motor Company (Switzerland), Zürich	371/385
Früh Jakob, Münchwilen	396
Göldi J., Rüthi (SG)	398
Good Year, Pneu AG, Zürich	U.S. 4
Griesser E., Andelfingen	U.S. 3
Güldner-Motoren-Werke, Reitnau	399
Heiniger AG, Herzogenbuchsee	389
Hemmerling-Gutzwiller C, Zürich	360
Hoegger C. & Cie. AG, Gossau	397
Hürlimann Hans, Wil	355
International Harvester Company AG, Zürich	U.S. 1/366
Keller-Fritsch Jos., Endingen	394
Koller H. R. & Cie., Winterthur	381
Matra, Zollikofen	U.S. 2
Matzinger AG, Dübendorf	390
Merk Hans, Dietikon	362
Müller A., Bättwil bei Basel	370
Pneu-Veith AG, Payerne	365
Rapid AG, Zürich	408
Regoma AG, Zürich	398
Röthlisberger H., Kirchberg	358
Sandoz AG, Basel	358/398
Saxer Ernst, Hegnau	359
Scheller AG, Zürich	394
Service Company AG, Dübendorf	357
Tschupp & Cie., AG, Ballwil	383
VOLG, Winterthur	356/405
Waadt-Unfall	364
Werder W., Boswil	382
Wyss H.-R., Vernand s. Lausanne	400
Wyttenbach F., Wohlenschwil	394
Würgler Hans F., Zürich	407
Zumstein AG, Zuchwil	360
Kauf und Verkauf	400

Unser Titelbild: Der McCormick-International Standard D-436 Traktor mit 36 PS Leistung an der Zapfwelle, vereint robuste Konstruktion, ausgereifte Technik und geballte Kraft in sich. — Das Hand- und Fussbremssystem wirkt getrennt, die Hydraulik wird direkt betätigt. Der Traktor ist ausgerüstet mit dem bewährten 8-Gang-IH-Agriomatik-Getriebe sowie mit hand- und fussbetätigter Differential-Sperre mit Federdruck und automatischer Auslösung. Die IH-3-Punkt-Aufhängung ermöglicht eine äusserst genaue Einstellung der Arbeitsgeräte. Es ist ein Traktor, der Dank seiner vielseitigen Verwendungsmöglichkeit und seines günstigen Leistungsgewichtes ein wirklicher Allzweck-Traktor ist.

Keine Angst vor Schlupf



Schlupf - das bedeutet durchrutschende Räder, Bodenschäden, Zeit- und Brennstoffverlust, Ärger und Verdruss. Keine Angst, dies alles können Sie sich ersparen, wenn Sie rechtzeitig die richtigen Reifen an Ihren Traktor montieren, wenn Sie Continental AS-Farmer-Reifen haben. Mit diesen Reifen verringern Sie den Schlupf auf ein Minimum, mit diesen Reifen arbeiten Sie schneller und wirtschaftlicher.

Auf den ersten Blick erkennen Sie Continental AS-Farmer-Reifen an den hohen kräftigen Profilstollen, die sich keilförmig zur Laufflächenmitte verbreitern. Diese Stollen greifen zahnradartig in den weichen Boden: so entsteht beste Zugkraft bei geringstem Schlupf. Zudem fördert das AS-Farmer-Profil die Selbstreinigung. Hohe Abriebsfestigkeit und lange Lebensdauer sind weitere Vorteile der Continental AS-Farmer-Reifen.

Bestehen auch Sie auf Continental-Farmer-Reifen



Continental



Depots in:

Zürich	Utoquai 29	Tel. 051 / 34 44 36
Zürich	Lavaterstraße 66	Tel. 051 / 27 01 70
Schlieren ZH	Güterstraße 7	Tel. 051 / 98 93 32
Basel	Güterstraße 97	Tel. 061 / 34 08 50
Bern	Kapellenstraße 26	Tel. 031 / 33 44 45
Biel/Bienne	Freiburgstraße 5	Tel. 032 / 21 39 92
Chur	Reichsgasse 29	Tel. 081 / 21 01 15
Genève	5, rue Sismondi	Tel. 022 / 32 88 11
Lausanne	Rue École de Commerce, 1 bis	Tel. 021 / 24 20 44
Lugano	Via Dufour 1	Tel. 091 / 21 98 83
Olten	Rötzmattweg 17	Tel. 062 / 57 30 01
Samedan	Gebr. Kuoni AG	Tel. 082 / 65 24 42
Solothurn	Wengistraße 33	Tel. 065 / 21 60 01
Vaduz/FL	Auelestraße 481	Tel. 075 / 22 19 92
Winterthur	Im Hessengüetli 1	Tel. 052 / 25 22 27